Republika e Kosovës
Republic of Kosovo - Republika Kosova
Qeveria- Government -Vlada

PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS FEDERALE TË GJERMANISË PËR BASHKËPUNIM FINANCIAR 2014 PËR PROJEKTIN E HUAS[1]

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON FINANCIAL COOPERATION PROJECT LOAN 2014[2]

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE KOSOVA I VLADE SAVEZNE REPUBLIKE NEMAČKE O FINANSIJSKOJ SARADNJI 2014 ZA PROJEKAT ZAJMA[3]

---

[1]Projektligji për ratifikimin e Marrëveshjes ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim financiar 2014 për Projektin e Huas, është miratuar në mbledhjen e 56 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin numër Nr.05/56 me datë 30.10.2015.
[2]Draft Law on ratification of the Agreement between the Government of the Republic Of Kosovo and the Government of the Federal Republic of Germany on financial cooperation Project Loan 2014, was approved on 56 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the deccission No.05/56, date 30.10.2015
[3] Nacrt Zakona o ratifikaciji Sporazuma između Vlade Republike Kosova i Vlade Savezne Republike Nemačke o finansijskoj saradnji 2014 za Projekat Zajma, osvojen je na 56 sednice Vlade Republike Kosova, odluku Br. 05/56 od 30.10.2015.

Kuvendi i Republikës së Kosovës, Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Miraton:	Assembly of the Republic of Kosovo, Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Approves:	Skupština Republike Kosova, Shodno člana 65 (1) Ustava Republike Kosova, Usvaja:
LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS FEDERALE TË GJERMANISË PËR BASHKËPUNIM FINANCIAR 2014 PËR PROJEKTIN E HUAS	**LAW ON RATIFICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON FINANCIAL COOPERATION PROJECT LOAN 2014**	**ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE KOSOVA I VLADE SAVEZNE REPUBLIKE NEMAČKE O FINANSIJSKOJ SARADNJI 2014 ZA PROJEKAT ZAJMA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Cilj**
Ky Ligj ka për qëllim të ratifikojë marrëveshjen ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për Bashkëpunim Financiar 2014 për Projektin e Huas.	This law aims to ratify the agreement between the Government of the Republic of Kosovo and the Government of the Federal Republic of Germany on Financial Cooperation Project Loan 2014.	Ovaj zakona ima za cilj da ratifikuje sporazum između Vlade Republike Kosova i Vlade Savezne Republike Nemačke o finansijskoj saradnji 2014 za projekat zajma.
Neni 2 **Ratifikimi i Marrëveshjes**	**Article 2** **Ratification of Agreement**	**Član 2** **Ratifikacija Sporazuma**
Ratifikohet Marrëveshja ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për	The Agreement is ratified between the Government of the Republic of Kosovo and the Government of the Federal	Ratifikuje se Sporazum između Vlade Republike Kosova i Vlade Savezne Republike Nemačke o finansijskoj saradnji

Bashkëpunim Financiar 2014 për Projektin e huasë, e lidhur më 08.09.2015, në Prishtinë.	Republic of Germany on Financial Cooperation Project Loan 2014, concluded on 08.09.2015, in Pristina.	2014 za projekat zajma, potpisan 08.09. 2015. u Prištini.
Neni 3 **Dokumentet e bashkëngjitura**	**Article 3** **Documents attached**	**Član 3** **Priloženi dokumenti**
Në Shtojcën Nr. 1 të këtij Ligji është e bashkëngjitur Marrëveshja ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për Bashkëpunim Financiar 2014 për Projektin e Huas.	In Annex. 1 of the law is attached Agreement between the Government of the Republic of Kosovo and the Government of the Federal Republic of Germany on Financial Cooperation Project Loan 2014.	U dodatku. 1 ovog zakona priložen je Sporazum između Vlade Republike Kosova i Vlade Savezne Republike Nemačke o finansijskoj saradnji 2014 za projekat zajma.
Neni 4 **Hyrja në fuqi**	**Article 4** **Entry into force**	**Član 4** **Stupanje na snazi**
Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.	Ovaj Zakon stupa na snagu odmah nakon objavljivanja od strane Predsednice Republike Kosovo.
Kadri Veseli ____________________ Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës	Kadri Veseli ____________________ President of Assembly of the Republic of Kosovo	Kadri Veseli ____________________ Predsednik Skupštine Republike Kosovo